

ruotsalainen unelma ei ole minun juttu	den svenska drömmen är inte min grej	en dröm 2
omakotitalo, Volvo ja koira/hauva	villa, Volvo och vovve	(obs! ett egnahemshus 5)
hän on todella innostunut arkeologiasta	hon brinner för arkeologi/biologi/fysik/kemi	
työskennellä vapaaehtoise <sup>na</sup> /tehdä vapaaehtoistyötä	jobba/arbete <b>som volontär</b>	
taloustieteen opintoja	studier <b>i</b> ekonomi	
muutaman vuoden välein	med några års mellanrum	
kokeilla niin paljoa kuin mahdollista	pröva / prova på så mycket som möjligt	
perusteellinen/kunnon koulutus	en gedigen utbildning	
vaihtaa ammattia	byta III yrke	byta, byter, bytte, bytt
päivästä toiseen	dag ut och dag in	
työaika	taivuta!	arbetstid, -en, -er, -erna
Ei iki maailmassa/kuuna päivänä, kuinka ikävää/tylsää!	Aldrig i livet, vad tråkigt!	
joustavat ajat - vuorokauden ympäri	flexibla tider - dygnet runt	
yksityiselämä	privatlivet	
olla aikaa jollekin	ha IV tid <b>för</b> ngt	
siitä pidän tiukasti kiinni	det håller jag hårt <b>på</b>	
pomo/johtaja isossa yrityksessä	chef <b>på</b> ett stort företag	
tehdä ylitöitä	jobba I övertid	arbetsgivare >< arbetstagare
olla käytettävissä/tavoitettavissa	vara IV nåbar ”Personen ni försöker nå talar ett annat samtal, var god vänta(/dröj) utan avbryta samtalet”	
lomalla	på semestern	
sairaslomalla loppuunpalamisen takia	sjukskriven <b>för</b> utbrändhet	
itsenäinen työ	ett självständigt jobb	
voihan käydä niin että...	det kan ju hända att	(voihan... = det kan ju...)
voihan <b>tehdä etätöitä</b>	det går ju att <b>distansjobba I</b>	
olla pääsy nettiin	ha IV tillgång till internet	(obs! surfa på nätet)
keskustella niitä näitä (/sitä sun tätä)	diskutera ditt och datt	
panostaa <b>jatkokoulutukseen</b> ja jatko-opintoihin	satsa I på <b>vidare utbildning</b> och <b>fortsatta studier</b>	
vakituinen työ - tehdä pätätöitä	ett fast jobb 5 - snuttjobba I	
olla tiettyjä haittapuolia	ha vissa nackdelar	>< fördelar = etuja
väsyä/kyllästyä tehtäviinsä	tröttna I på sina uppgifter	
lyhyet työsuhteet – tietoinen jostain	korta anställningar – medveten om något	
eläkeläinen	taivuta!	en pensionär, pensionären, pensionärer, pensionärerna
eläkeikä - säästää eläkettä	en pensionsålder 2 - pensionsspara I	